



Food and Agriculture
Organization of the
United Nations



International
Plant Protection
Convention



INTERNATIONAL YEAR OF
PLANT HEALTH

2020

PROTECTING PLANTS,
PROTECTING LIFE

الالتزامات الوطنية للإبلاغ

ورشة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
2020

المحتويات



لمحة عامة عن الالتزامات الوطنية للإبلاغ

الإنجازات الأخيرة للالتزامات الوطنية للإبلاغ

صفحة الويب الجديدة للالتزامات الوطنية للإبلاغ

أسئلة وأجوبة وإرشادات حول عملية تقديم تقارير الالتزامات الوطنية للإبلاغ



1.1 لمحة عامة عن الالتزامات الوطنية للإبلاغ

الغرض: التعاون الدولي في مكافحة آفات
النباتات والمنتجات النباتية ومنع انتشارها
على الصعيد الدولي



الالتزامات : جميع البلدان الموقعة على الاتفاقية
ملزمة بتنفيذ جميع التزامات الإبلاغ وهي
مسئولة عنها

السبب : ضمان توافر معلومات الصحة النباتية
الرسمية لضمان التجارة الآمنة وحماية البيئة من
الآفات النباتية





2.1 لمحة عامة عن الالتزامات الوطنية للإبلاغ



ماهي الالتزامات الوطنية العامة للإبلاغ ؟



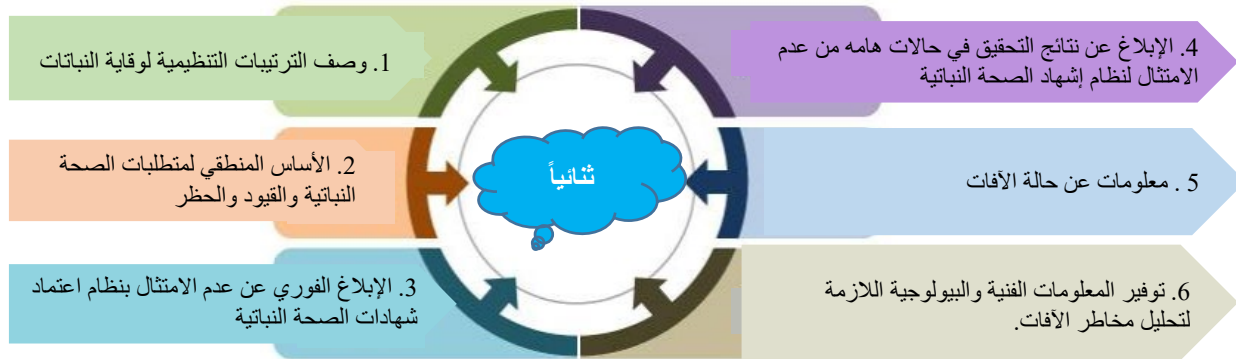
هل لديكم أي أمثلة لهذه الالتزامات العامة السبعة ؟



3.1 لمحة عامة عن الالتزامات الوطنية للإبلاغ



ماهي الالتزامات الوطنية للإبلاغ الثنائية (بين طرفين) ؟



هل لديكم أي أمثلة لهذه الالتزامات الثنائية الست ؟

4.1 لمحة عامة عن الالتزامات الوطنية للإبلاغ



➤ دليل الالتزامات الوطنية للإبلاغ (باللغة العربية) :

https://www.ippc.int/static/media/files/publication/ar/2017/10/IPPC_NROManual_ar_24_10.2017.pdf



2. الإنجازات الأخيرة للالتزامات الوطنية للإبلاغ

دورة التعلم الإلكتروني حول الالتزامات الوطنية للإبلاغ NROs e-learning course

صفحة التعلم
الإلكتروني



International Plant
Protection Convention

e-Learning Home / Courses / National Reporting Obligation

National Reporting Obligation

About the e-learning

This e-learning is intended mainly for Official Contact Points of the International Plant Protection Convention contracting parties and their International Phytosanitary Portal (IPP) editors. It is also recommended for other phytosanitary specialists involved in reporting at national level.

There are 5 lessons, the lessons contain interactive activities and/or step-by-step instructions that help explain the National Reporting Obligations (NROs), along with additional background and links to important resources.

Lesson 1 Getting to know the National Reporting Obligations (NROs)

Quiz for Lesson 1

Lesson 2 Designating an IPPC Official Contact Point

Quiz for Lesson 2

Lesson 3 Pest reporting – principles

Quiz for Lesson 3

Lesson 4 Pest reporting – practice

Quiz for Lesson 4

Lesson 5 Establishing lists of regulated pests

Quiz for Lesson 5

Certificate of achievement To receive a certificate of achievement you need to complete all 5 quizzes after each lesson and obtain a grade of at least 60% in each quiz.

Lesson 1 - Getting to know the National Reporting Obligations (NROs)

This lesson is about **Getting to know the Reporting Obligations (NROs)**

The lesson contains interactive activities and/or step-by-step instructions that help explain the National Obligations (NROs), along with additional background and links to important resources.

At the end of the lesson, you can take a quiz on it to test your knowledge.

- Learning objectives
- About the International Plant Protection Convention
- List of National Reporting Obligations
- Learning activity: NROs
- Learning activity: NROs and the Convention
- Learning activity: responsible for reporting
- Methods of reporting
- Learning activity: NROs categories
- The International Phytosanitary Portal
- Learning activity: who can upload reports on IPP
- Basic NROs
- Event-driven NROs
- NROs on request
- General and Specific Procedures
- Learning activity: basic, event-driven and on request NROs
- Learning activity: real-life examples of reporting
- Guidance
- Benefits of reporting
- Learning activity: consequences of not reporting
- Summary - National Reporting Obligations
- Summary - Official Contact Points and reporting
- Quiz for Lesson 1

7 of 16



CERTIFICATE OF ACHIEVEMENT

This is to certify that

Name:XX

has completed the course

International Plant Protection Convention e-learning on
National Reporting Obligation

Final course grade: 88%

06 July 2020



2. الإنجازات الأخيرة للالتزامات الوطنية للإبلاغ نشرة الإبلاغ عن الآفات Pest report bulletin



International Plant Protection Convention



What's new

Announcements Calls **Pest reports** 2020 2019 2018 2017 2016 2015 2014 2013

15-06-2020 [Tilletia indica \(Karnal Bunt\): APHIS Amends Regulated Areas in La Paz, Maricopa, and Pinal Counties in Arizona](#) new

15-06-2020 [Anastrepha ludens \(Mexican Fruit Fly\): APHIS Establishes a Quarantine in Lasara, Willacy County, Texas](#) new

[See pest reports bulletin »](#)

Pest Reports Bulletin

The Pest Reports Bulletins are monthly summaries on Pest Reports submitted by countries. Click on the links below to open the bulletin on new or updated Pest Reports submitted by countries in that month.

January May	February June	March July	April
January May September	February June October	March July November	April August December
January May September	February June October	March July November	April August December
January May September	February June October	March July November	April August December
January May September	February June October	March July November	April August December
January May September	February June October	March July November	April August December
January May September	February June October	March July November	April August December
January May September	February June October	March July November	April August December





2. الإنجازات الأخيرة للالتزامات الوطنية للإبلاغ

الاشتراك لمتابعة تقرير الالتزامات الوطنية للإبلاغ

سيتم إرسال إشعار بالبريد الإلكتروني
إلى المشتركين. يمكن للمشاركين اختيار
التقارير التي تهمهم.



قيد التنفيذ





3. صفحة الويب الجديدة للالتزامات الوطنية للإبلاغ



ENGLISH | FRENCH | SPANISH | RUSSIAN | ARABIC | CHINESE LOG IN

Home About Standards Commission Committees **Countries** Core Activities Resources News & Events

International Plant Protection

List of Countries
National Reporting Obligations

The International Plant
Protection Convention (IPPC)
is a plant health treaty
signed by over 180 countries

What's new

Announcements Calls Pest reports


16-06-2020 [Candidatus Liberibacter asiaticus \(Huanglongbing\): APHIS Expands the Quarantined Area in California](#) **new**

15-06-2020 [Anastrepha ludens \(Mexican Fruit Fly\): APHIS Establishes a Quarantine in Zapata, Zapata County, Texas](#) **new**

15-06-2020 [Ralstonia solanacearum](#)



[Home](#)
[About](#)
[Standards](#)
[Commission](#)
[Committees](#)
[Countries](#)
[Core Activities](#)
[Resources](#)
[News & Events](#)

Countries / 

National Reporting Obligations

The International Plant Protection Convention establishes several reporting obligations which are the responsibility of the contracting parties to the Convention. Contracting parties should at least report on the following:

- a single Official Contact Point (Art. VIII 2 of the IPPC);
- a description of its official national plant protection organization (Art. IV 4 of the IPPC);
- phytosanitary requirements, restrictions and prohibitions which are currently in force (Art. VII 2b of the IPPC);
- specific points of entry (for consignments of particular plants or plant products required to be imported only through those specific points) (Art. VII 2d of the IPPC);
- lists of regulated pests, using scientific names, which are currently in force (Art. VII 2i of the IPPC);
- pest reporting, i.e. reporting regarding occurrence, outbreak and spread of pests (Art. VIII 1a of the IPPC);
- emergency actions (Art. VII 6 of the IPPC).

The Commission on Phytosanitary Measures (CPM) agreed that providing the reports via the International Phytosanitary Portal – the IPP (<https://www.ippc.int/>) - is the preferred method of meeting official national reporting obligations while making them publicly available.

Official Contact Points (OCPs) designated by the contracting parties are responsible for the reporting and are in practice responsible for providing reports via the IPP or bilaterally on request by other contacting parties when the Convention requires so.

All OCPs and their OCP nominated editors have been given permission to upload reports on the IPP. The guide to National Reporting Obligations (NROs) was prepared to assist in reporting. The Guide is available to be downloaded among the publications below.

The summary tables with reports uploaded so far by the countries could be found here:
<https://www.ippc.int/countries/>

In case you experience problems related to NROs, please do not hesitate to contact the IPPC Secretariat (Qingpo Yang). You can also consult the Frequently Asked Questions page.


Reference links:


1. Role of OCPs
2. National Reporting Obligations Guide
3. OCP nomination form
4. IPP editor nomination form
5. Report of the First Session of NROAG
6. NRO statistics

Sub pages


- NROAG
- NRO and IPP training
- The NRO Year of the IPPC Official Contact Point
- The NRO Year of the Organization of the NPPO
- The NRO Year of Pest Reporting
- The NRO Year of Phytosanitary legislation
- The NRO Year of Regulated Pests Lists

Countries

Go to Country 

 All Countries

Countries by Region



Key Links & Documents

- Model Instrument for Adherence to the IPPC
- IPP Editor - Nomination Request for NPPOs
- Role of the IPPC Official Contact Points
- IPPC Official Contact Point notification form
- National Pest Reporting through Regional Plant Protection Organizations
- National & Regional Summary Statistics
- National Reporting Obligations Guide

4.1 إرشادات حول تحديث تفاصيل الاتصال الخاصة بنقاط الاتصال الرسمية

ما الذي يمكن أن تفعله جهة الاتصال

- ❖ تغيير جميع تفاصيل الاتصال الخاصة بهم (البريد الإلكتروني والعنوان واسم المنظمة وما إلى ذلك) عدا الاسم والمسمى الوظيفي
- ❖ لتغيير اسم أو عنوان نقطة الاتصال ، يلزمك الاتصال بأمانة الاتفاقية عبر البريد الإلكتروني ippc@fao.org



ما الذي يمكن أن تفعله أمانة الاتفاقية

- ❖ تغيير المعلومات بعد استلام نموذج ترشيح نقطة الاتصال الجديدة.
- ❖ استمارة الترشيح يجب أن تكون موقعة من مسئول أعلى من نقطة الاتصال الرسمية الجديدة ومختومة بختم المنظمة

4.2 إرشادات حول حذف التقارير القديمة

القاعدة العامة بناءً على المشورة القانونية لمنظمة الأغذية والزراعة:

➤ لا يجب أن يتم مسح التقرير

➤ تقرير على بوابة الاتفاقية = معلومات رسمية للدول الأخرى

➤ يمكن أن تقوم أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بالحذف في حالات محددة فقط

يمكن لجهة الاتصال حذف المعلومات غير الصالحة:

➤ حذف جميع البيانات بما في ذلك إزالة جميع الملفات

➤ إعادة تسمية التقرير

➤ سيتم حفظ المراجعة على بوابة الاتفاقية كسجل محفوظ.



4.3 روابط التعليمات والأسئلة الشائعة

- **NRO Guide:** <https://www.ippc.int/en/publications/80405/>
- **Pest report bulletin:** <https://www.ippc.int/en/countries/reportingsystem-summary/all/>
- **Factsheets on each NRO:** <https://www.ippc.int/en/core-activities/information-exchange/nro/>
- **Tables (lists on NROs)**
- **NROs UPDATE (educational newsletter)**
- **Statistics (summaries for CPMs and IPP live statistics)**
- **Reports lists**



Contacts

IPPC Secretariat

Email: ippc@fao.org

Qingpo Yang, Associate Professional Officer:

Qingpo.yang@fao.org

Paola Sentinelli, IPPC Knowledge Manager:

paola.sentinelli@fao.org

Web:

www.fao.org

www.ippc.int

www.fao.org/plant-health-2020

